

ISSN: 1517-7599

Per Musi

REVISTA DE PERFORMANCE MUSICAL
volume 3 2001

Titles, abstracts, keywords and call for papers inside



PÓS-GRADUAÇÃO
ESCOLA DE MÚSICA

UNIVERSIDADE FEDERAL DE MINAS GERAIS

Editorial

Com este terceiro volume, e contando com um crescente reconhecimento por parte da comunidade científica nacional, **PER MUSI** enfrenta de forma efetiva o desafio lançado por seu criador e primeiro Editor-Chefe, o Prof. Dr. Fausto Borém, estabelecendo-se, assim, de forma definitiva como referência nacional na área de pesquisa em performance musical.

Dando continuidade à iniciativa principiada no volume anterior, o presente volume reúne alguns trabalhos que foram apresentados no **I Seminário de Pesquisa em Performance Musical** e que se voltam, principalmente, às músicas e músicos brasileiros. Em um rigoroso estudo de musicologia histórica, **Paulo Castagna** nos revela que as *claves altas*, freqüentemente utilizadas na música religiosa paulista e mineira dos séculos XVIII e XIX, devem ser interpretadas como um sistema transpositor. **Luiz Guilherme Duro Goldberg** discute a relação partitura/obra musical ao apresentar os critérios adotados para uma edição crítica das *Valsas Humorísticas* de Alberto Nepomuceno. **Eliane Tokeshi** discorre sobre a trajetória composicional de Ernst Mahle através da análise estilística de suas *Sonatas* e *Sonatinas para violino e piano*. **Rafael Santos** sugere critérios bem fundamentados para a performance dos choros para piano *Canhôto* e *Manhosamente* de Radamés Gnattali, obras caracterizadas pela coexistência *sui generis* de elementos musicais das culturas populares brasileira e norte-americana. A partir da teoria semiótica de Charles Sanders Peirce, **Cecília Nazaré de Lima** propõe um olhar novo e sugestivo sobre *De Umbris*, peça para dois fagotes e piano do compositor mineiro Oiliam Lanna. Agradecemos a **Oiliam Lanna** por permitir a publicação integral do manuscrito inédito de *De Umbris*. O americano **Anthony Scelba** realiza uma ampla reflexão sobre a importância das transcrições e arranjos musicais, tanto na história da música quanto para a formação dos músicos de hoje, e aponta argutamente o forte preconceito vigente contra este tipo de prática.

A Comissão Editorial de **PER MUSI** espera receber, com mais este volume, sugestões para o aprimoramento da revista e uma participação crescente em nível nacional e internacional para os próximos volumes.



André Cavazotti

Editor-Chefe de **PER MUSI** (permusi@musica.ufmg.br)

PER MUSI - Revista de Performance Musical é um espaço democrático para a reflexão intelectual na área de música, onde a diversidade e o debate são bem-vindos. As idéias aqui expressas não refletem a opinião da Comissão Editorial ou do Conselho Consultivo.

Comissão Editorial

Prof. Dr. André Cavazotti (UFMG)
Prof. Dr. Fausto Borém (UFMG)
Prof. Dr. Maurício Veloso Queiroz Pinto (UFMG)
Profa. Dra. Sandra Loureiro de Freitas Reis (UFOP)

Conselho Consultivo do Volume 3:

Profa. Dra. Cecília Cavalieri França (UFMG)
Prof. Dr. Edson Queiroz de Andrade (UFMG)
Profa. Dra. Eliane Tokeshi (UNESP)
Prof. Dr. Esdras Silva (UNICAMP)
Prof. Dr. Fausto Borém (UFMG)
Profa. Dra. Maria de Fátima Tacuchian (UFRJ)
Profa. Dra. Maria Lúcia Paschoal (UNICAMP)
Prof. Dr. Maurício Veloso Queiroz Pinto (UFMG)
Prof. Dr. Lewis Nielson (Oberlin Conservatory, EUA)
Profa. Dra. Rosângela de Tugny (UFMG)
Profa. Dra. Sandra Loureiro de Freitas Reis (UFOP)
Prof. Dr. Silvio Ferraz (PUCSP)
Profa. Dra. Tânia Cançado (UFMG)
Prof. Dr. William Davis (University of Georgia, EUA)

Universidade Federal de Minas Gerais

Reitor Prof. Dr. Francisco César de Sá Barreto
Vice-Reitora Profa. Dra. Ana Lúcia Almeida Gazzola

Pró-Reitoria de Pós-Graduação

Prof. Dr. Ronaldo Antônio Neves Marques Barbosa

Pró-Reitoria de Pesquisa

Prof. Dr. Paulo Sérgio Lacerda Beirão

Escola de Música da UFMG

Prof. Dr. Cláudio Urgel Pires Cardoso, Diretor

Programa de Pós-Graduação em Música da UFMG

Prof. Dr. Lucas Bretas, Coordenador

Secretária do Mestrado em Música da UFMG

Marli Silva Coura

Arte-Final (Cedecom/UFMG)

Capa e projeto gráfico: Jussara Ubirajara
Fotos: Foca Lisboa
Scanner: Samuel Tou

PER MUSI: Revista de Performance Musical - v.3, 2001 -
Belo Horizonte: Escola de Música da UFMG, 2001 -

v.: il.; 21x29,7cm.

Semestral

ISSN: 1517-7599

Música - Periódicos. 2. Performance Musical - Periódicos.
3. Interpretação Musical - Periódicos
I. Escola de Música da UFMG

SUMÁRIO

Análise e considerações sobre a execução dos choros para piano solo <i>Canhoto e Manhosamente</i> de Radamés Gnattali	5
Analysis of and considerations about the performance of the choros for solo piano <i>Canhoto</i> and <i>Manhosamente</i> by Radamés Gnattali <i>Rafael dos Santos</i>	
In defense of arrangement.....	17
Em defesa dos arranjos musicais <i>Anthony Scelba</i>	
As <i>claves altas</i> na prática musical religiosa paulista e mineira dos séculos XVIII e XIX	27
<i>High clefs</i> in the practice of religious music in São Paulo and Minas Gerais in the 18 th and 19 th centuries <i>Paulo Castagna</i>	
As <i>Sonatas e Sonatinas para violino e piano</i> de Ernst Mahle: uma abordagem dos aspectos estilísticos	43
<i>Sonatas and Sonatinas for violin and piano</i> by Ernst Mahle: a stylistic approach <i>Eliane Tokeshi</i>	
Uma possível interpretação da referência musical em <i>De Umbris</i> de Oiliam Lanna	57
A possible interpretation of the musical reference in <i>De Umbris</i> by Oiliam Lanna <i>Cecília Nazaré de Lima</i>	
Partitura completa de <i>De Umbris</i>	70
Complete score of <i>De Umbris</i> <i>Oiliam Lanna</i>	
As <i>Valsas Humorísticas</i> de Alberto Nepomuceno: uma edição crítica	78
Alberto Nepomuceno's <i>Valsas Humorísticas</i> : a critical edition <i>Luiz Guilherme Duro Goldberg</i>	